

# SILVERCREST®



## ICE MAKER SEMK 105 A1

(GB) (IE) (NI) (CY)

### ICE MAKER

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

### EISWÜRFELMASCHINE

Bedienungsanleitung

(GR) (CY)

### ΠΑΓΟΜΗΧΑΝΗ

Οδηγίες χρήσης

IAN 331074\_1907

(GB) (IE) (NI)  
(CY)



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

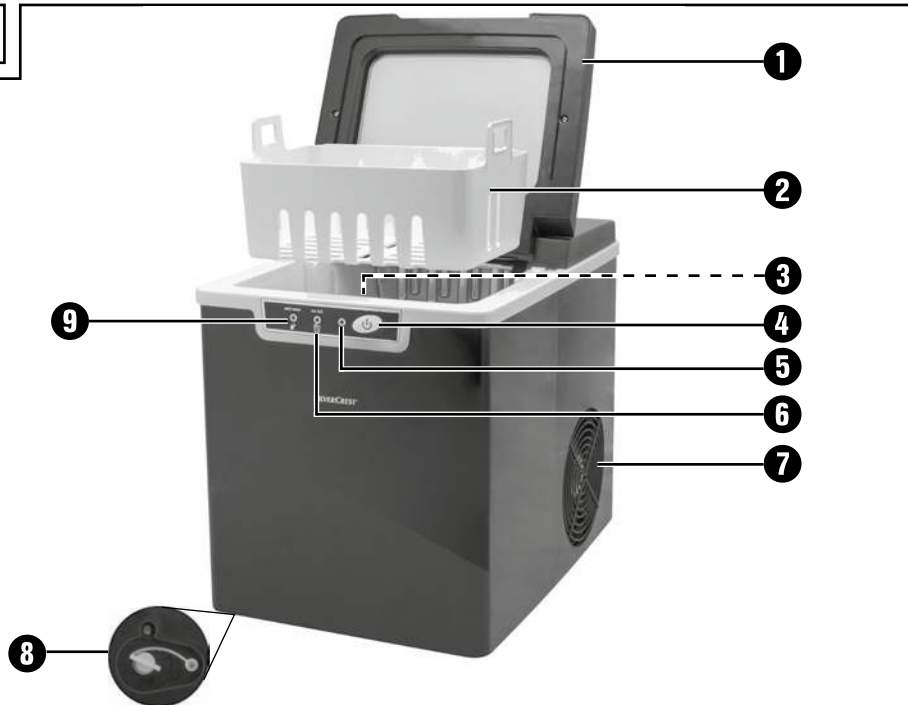
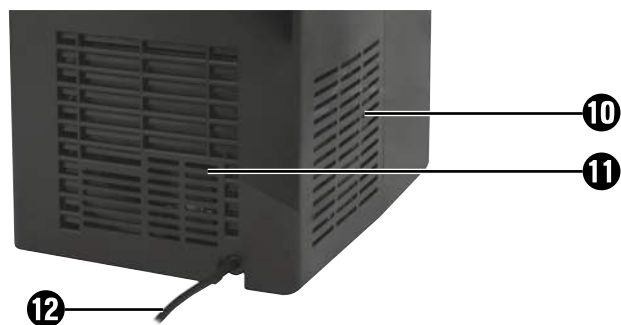
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|             |                        |        |    |
|-------------|------------------------|--------|----|
| GB/IE/NI/CY | Operating instructions | Page   | 1  |
| GR/CY       | Οδηγίες χρήσης         | Σελίδα | 19 |
| DE/AT/CH    | Bedienungsanleitung    | Seite  | 37 |

**A****B****C**

## Contents

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>              | <b>2</b>  |
| Intended use                     | 2         |
| <b>Package contents</b>          | <b>3</b>  |
| <b>Safety information</b>        | <b>3</b>  |
| <b>Operating elements</b>        | <b>8</b>  |
| <b>Preparations</b>              | <b>8</b>  |
| Unpacking                        | 8         |
| Disposal of the packaging        | 9         |
| Operation                        | 9         |
| <b>Operation and use</b>         | <b>10</b> |
| Filling the appliance            | 10        |
| Starting ice cube production     | 10        |
| Stopping ice cube production     | 11        |
| <b>Cleaning and maintenance</b>  | <b>12</b> |
| <b>Storage</b>                   | <b>13</b> |
| <b>Disposal</b>                  | <b>13</b> |
| <b>Troubleshooting</b>           | <b>14</b> |
| <b>Appendix</b>                  | <b>15</b> |
| Technical data                   | 15        |
| Kompernass Handels GmbH warranty | 16        |
| Service                          | 17        |
| Importer                         | 17        |

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

The ice machine is designed for making ice cubes from drinking water. The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

This appliance is intended solely for use in private households and not for use in commercial or industrial applications.

The appliance is intended only for indoor domestic use.

### **WARNING**

#### **Danger if not used as intended!**

The appliance can be hazardous if used for any other purpose and/or in any other manner than the one intended.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised spare parts will not be accepted.

The risk shall be borne solely by the user.

## Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Ice maker
- Ice basket
- Ice scoop
- Operating instructions

### NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section Service).

## Safety information

### **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not use the appliance if the mains cable or appliance show any signs of visible damage or if the appliance itself has been dropped.
- ▶ The appliance may only be used in dry indoor rooms.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or damp when the appliance is in use. Route the cable so that it cannot be trapped or damaged in any way.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist workshops or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

## **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ To disconnect the appliance completely from the mains power, the mains plug must be removed from the power socket. The appliance must be positioned so that you have unrestricted access to the mains socket at all times and can pull out the plug immediately in an emergency.
- ▶ Always remove the plug from the power socket before moving the appliance, in the event of faults, before cleaning the appliance and when it is not in use! Never pull on the power cord; always pull directly on the plug itself. Never touch the appliance plug with wet or moist hands.



Never immerse the appliance in water or any other liquids! There is a risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation. If the appliance ever falls into any liquid, remove the power plug from the socket immediately. Stop using the appliance and contact the Service Hotline (see section **Service**).

## **DANGER! RISK OF FIRE!**

- ▶  This appliance contains a small amount of isobutane as a coolant (R600a). This is a natural and environmentally sound gas that is flammable. In the event of a leak, pull out the plug, avoid any open flames or sources of ignition, ventilate the room where the appliance is located and contact customer service.



Warning: Risk of fire! Flammable material!

- ▶ Do not store any explosive substances in this appliance, such as aerosol containers containing flammable propellant.
- ▶ Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator compartment that do not correspond to the types recommended by the manufacturer.

** DANGER! RISK OF FIRE!**

- Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction. Set up the appliance so that neither the ventilation openings on the left and rear side of the appliance nor the blower outlet on the right are blocked. The appliance requires a free space of around 20 cm on all sides.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- **WARNING:** When setting up the appliance, make sure that the power cable is not caught or damaged.
- **WARNING:** Do not use an extension cable to operate the appliance.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- **CAUTION – RISK OF SUFFOCATION!** If you consume drinks containing ice cubes, take care not to swallow these accidentally. Ensure that children in particular are aware of this risks!
- The appliance does not need to be monitored continuously during use, but it should be checked regularly.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

## **WARNING! RISK OF INJURY!**

- This appliance may be used by children aged 8 years or over if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised. The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- Children between 3 and 8 years may fill and empty the device.
- Do not add any liquids apart from drinking water to the appliance.
- **WARNING!** Only fill the device with drinking water!
- Do not use any other equipment or other means not recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- **WARNING!** Do not damage the cooling circuit of the appliance.

**CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data of the appliance (voltage and frequency) on the rating plate with that of your electrical supply. This data must correspond in order to prevent damage to the appliance.
- ▶ Ensure that the appliance, the mains cable and the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- ▶ Never place the appliance near sources of heat.
- ▶ Use only the supplied accessories.
- ▶ Never open the casing. This can lead to risks and also invalidates the warranty.
- ▶ Never fill hot water into the water tank!
- ▶ Do not turn the appliance upside down! This can cause damage to the appliance.
- ▶ If you have moved the appliance, wait around 2 hours before using it again.
- ▶ Comply with all local regulations regarding appliances containing flammable refrigerant/propellant gas when disposing of the appliance.
- ▶ Do not store any food in this appliance!

## Operating elements

Figure A:

- ❶ Lid
- ❷ Ice basket
- ❸ Water tank
- ❹  button
- ❺ Control lamp
- ❻ "Ice full" lamp 
- ❼ Fan outlet
- ❽ Drain opening
- ❾ "Add water" lamp 

Figure B:

- ❿ Air vent
- ⓫ Air vent
- ⓬ Power cable

Figure C:

- Ⓜ Ice scoop

## Preparations

### Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and any protective film from the appliance.

#### NOTE

- ▶ Check the package for signs of visible damage.
- ▶ In the event of damage caused by defective packaging or transport, contact the Service Hotline (see section **Service**).

#### **WARNING**

##### **Risk of suffocation!**

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.  
Risk of suffocation.

## Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during carriage. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: Plastics,  
20-22: Paper and cardboard,  
80-98: Composites.

### NOTE

- If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

## Operation

Before starting to use the appliance, ensure that...

- the appliance, power plug and mains cable **12** are in perfect condition and ...
- all packaging materials and protective films have been removed from the appliance.
- ◆ Clean all parts of the appliance as described in the section entitled "Cleaning and care".
- ◆ Insert the plug into a suitable mains power socket. The control lamp **5** flashes green. The appliance is in standby mode.

The appliance is now ready for use.

### CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- If you have moved the appliance, wait around 2 hours before using it again.
- Make sure that the ambient temperature is between 10 and 32 °C.

## Operation and use

### Filling the appliance

#### CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never fill hot water into the water tank **3**! The water temperature should be between 8 and 25 °C.

#### NOTE

- ▶ Before filling the appliance, make sure that the cap is firmly in the drain opening **8** on the underside of the appliance. Otherwise, the filled water will flow straight out again.
- ◆ Open the lid **1** and take out the ice basket **2**.
- ◆ Use a container such as a measuring cup to fill the water tank **3**. Never exceed the MAX marking.
- ◆ Replace the ice basket **2** in the appliance and close the lid **1**.

### Starting ice cube production

#### ⚠ WARNING

- ▶ Always use fresh drinking water to prepare ice cubes. Never reuse the water from thawed ice cubes!
- ◆ Press the  button **4** to start ice production. The control lamp **5** lights up permanently green.
- ◆ After around 7 - 15 minutes, depending on the water and ambient temperature, you will hear ice cubes start to fall into the ice basket **2**. To remove ice cubes, open the lid **1** and remove the required amount of ice cubes using the ice scoop **13**. Then close the lid **1** again.
- ◆ If the "Ice full" lamp  **6** lights up red, the ice basket **2** is full. Ice cube production is stopped and the appliance stops cooling. As soon as you have removed enough ice cubes, the appliance will resume production.

#### NOTE

- ▶ Sometimes, the finished ice cubes pile up and obstruct the light sensor. Ice cube production is then stopped, even though the ice basket **2** is not yet full. If this happens, use the ice scoop **13** to redistribute the ice cubes in the ice basket **2** so that the light sensor is no longer obstructed. Ice cube production will resume automatically.
- ◆ If the "Add water" lamp  **9** lights up red, the water fill level is too low. Ice cube production is interrupted and the appliance stops cooling. If you want to continue producing ice cubes, fill the water tank **3** as described in the section "Filling the appliance".

## NOTE

- ▶ The first production phase may last a little longer than the following ones.
- ▶ The ice cubes do not reach full size until around the third production phase, depending on the water and ambient temperature.
- ▶ The production time is dependent on the water and ambient temperature.

## Stopping ice cube production

### WARNING

- ▶ Drain the water from the water tank **3** after a maximum of 24 hours. Otherwise, bacteria can start to build up!
- ◆ Press the  button **4** to stop ice production. The control lamp **5** flashes green.
- ◆ To switch off the appliance completely, remove the ice cubes and pull the plug from the mains power socket.
- ◆ Allow the appliance to defrost and check whether there is any water left in the rear part of the appliance. To do this, tip the appliance slightly forwards so that the water runs into the water tank **3**.
- ◆ To let the water out of the water tank **3**, pull the appliance forward so that it juts out over the edge of the worktop and you have access to the drain opening **8** on the underside of the appliance. Ensure, however, that the front feet still have a firm foothold.  
Hold a container that is suitably large to hold the expected amount of water under the drain opening **8** and pull out the cap.
- ◆ Once the water has drained out, push the cap firmly back into the drain opening **8**.

## Cleaning and maintenance

### **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Before manually cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! Otherwise, there is a risk of electric shock!
- ▶ Never open any parts of the housing. There are no serviceable parts whatsoever inside. When the housing is open, there is a risk of a potentially fatal electrical shock.

### **WARNING**

- ▶ Drain the water from the water tank **3** after a maximum of 24 hours. Otherwise, bacteria can start to build up!

### **CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage the appliance beyond repair.
  - ▶ Do not use boiling water to clean the appliance.
  - ▶ Do not clean the metal pins in the rear of the appliance with a cloth or similar. Scratches could negatively affect the production results.
- ◆ Activate the appliance's self-cleaning function:
- If the appliance is still in operation, follow the instructions in the section "Stopping ice cube production".
  - Insert the plug into a mains power socket.
  - Fill the appliance with fresh water up to the MAX mark, as described in the section "Filling the appliance".
  - Press and hold down the  button **4** for 10 seconds. The appliance starts self-cleaning, the "Add water" lamp  **9**, the "Ice full" lamp  **6** and the control lamp **5** will light up red or green one after the other. After 15 minutes, the appliance switches to standby mode, the control lamp **5** flashes green.
  - Pull the plug from the mains power socket and allow the water flow through the drain opening **8** as described in the section "Stopping ice cube production".
- ◆ Remove the ice basket **2** and wipe out the inside of the appliance with a damp cloth. Make sure that you do not damage the metal pins in the rear of the appliance. These should not be cleaned with a cloth. For stubborn dirt or deposits, add a little mild vinegar to the cloth. Rinse the water tank **3** with fresh water and allow this water to run out through the drain opening **8** on the underside of the appliance. Afterwards, wipe off with a cloth moistened only with water.

- ◆ Clean the ice scoop **13** and the ice basket **2** in warm water and little washing-up liquid.
- ◆ Wipe off the housing and the mains cable **12** with a damp cloth. For more stubborn dirt, add a mild detergent to the cloth. Afterwards, wipe the appliance clean with a cloth moistened only with water to ensure that no detergent remains. Make sure that the appliance and the mains cable **12** are completely dry on the outside before the next use.

## Storage

- ◆ Allow the appliance to dry completely before putting it away. To do this, leave the lid **1** open for a while to allow any moisture to escape.
- ◆ Wind up the power cable and fasten it with the cable clip.
- ◆ Store the appliance in a dry and clean location. Close the lid **1** when you store the appliance. Otherwise, dust can accumulate in the appliance and the contaminate the next batch of ice cubes.

## Disposal



The symbol shown on the left of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

**This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

The coolant used in this appliance must be disposed of with the appropriate care. You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

of doubt, please contact your waste disposal centre.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## Troubleshooting

| Malfunction                                                                                                                                                                                                                        | Cause                                                           | Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance is not working.                                                                                                                                                                                                      | The plug is not inserted into a mains power socket.             | Connect the plug to the power supply.                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                    | The appliance is defective.                                     | Contact the Customer Service department.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| The "Add water" lamp  9 lights up.                                                                                                                | There is not enough water in the water tank 3.                  | Fill the water tank 3 as described in the section "Filling the appliance".                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                    | The water filter in the water tank 3 is blocked.                | Remove any deposits or objects that are blocking the water filter.<br>If necessary, you can remove the water filter by pulling it straight upwards. Replace it before using the appliance again.<br>To deal with stubborn deposits, proceed as described in the section "Cleaning and care". |
|                                                                                                                                                                                                                                    | The pump is defective.                                          | Contact the Customer Service department.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| The "Ice full" lamp  6 lights up.                                                                                                                 | The ice basket 2 is full.                                       | Remove some ice cubes from the ice basket 2.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                    | The infra red sensors above the ice basket 2 are dirty.         | Clean the infra red sensors with a soft cloth.                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                    | The infrared sensors above the ice basket 2 are defective.      | Contact the Customer Service department.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| The "Add water" lamp  9 and the "Ice full" lamp  6 light up. | The ice cube tray in the rear part of the appliance is blocked. | Check whether the ice cube tray is blocked, e.g. by an ice cube, and remove the blockage.<br>Pull the plug from the mains socket and plug it back in again, then restart the appliance.                                                                                                      |
| No ice cubes are produced.                                                                                                                                                                                                         | The water or ambient temperature is too high.                   | ♦ Make sure that the ambient temperature is no higher than 32 °C.<br>♦ Make sure that the water used is between 8 and 25 °C.                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                    | The cooling system is leaky.                                    | Contact the Customer Service department.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                    | The cooling system is blocked.                                  | Contact the Customer Service department.                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Malfunction                           | Cause                                | Remedy                                                                         |
|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| The ice cubes produced are too small. | Poor heat dissipation.               | Set up the appliance so that it has a free space of around 20 cm on all sides. |
|                                       | The water temperature is too high.   | Make sure that the water used is between 8 and 25°C.                           |
|                                       | The ambient temperature is too high. | Make sure that the ambient temperature is between 10 and 32°C.                 |

Appendix

Technical data

|                                                                                    |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Input voltage                                                                      | 220–240 V ~ (alternating current), 50 Hz                                           |
| Nominal current                                                                    | 0.8 A                                                                              |
| Rated power                                                                        | 105 W                                                                              |
| Production volume                                                                  | 11 – 12 kg/24 hours                                                                |
| Capacity of the water tank ❸                                                       | 1,8 L                                                                              |
| Capacity of the ice basket ❷                                                       | 800 g                                                                              |
| Refrigerant                                                                        | R600a, 29g                                                                         |
| Climate class                                                                      | SN, N, ST, T                                                                       |
| Heat insulating material                                                           | Cyclopentane                                                                       |
|  | All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe. |

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

### **CY** Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 331074\_1907

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Περιεχόμενα

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Εισαγωγή</b> .....                     | <b>20</b> |
| Προβλεπόμενη χρήση .....                  | 20        |
| <b>Παραδοτέος εξοπλισμός</b> .....        | <b>21</b> |
| <b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....         | <b>21</b> |
| <b>Στοιχεία χειρισμού</b> .....           | <b>26</b> |
| <b>Προετοιμασίες</b> .....                | <b>26</b> |
| Αποσυσκευασία .....                       | 26        |
| Απόρριψη της συσκευασίας .....            | 27        |
| Θέση σε λειτουργία .....                  | 27        |
| <b>Χειρισμός και λειτουργία</b> .....     | <b>28</b> |
| Πλήρωση συσκευής .....                    | 28        |
| Έναρξη παραγωγής παγοκύβων .....          | 28        |
| Σταμάτημα παραγωγής παγοκύβων .....       | 29        |
| <b>Καθαρισμός και φροντίδα</b> .....      | <b>30</b> |
| <b>Αποθήκευση</b> .....                   | <b>31</b> |
| <b>Απόρριψη</b> .....                     | <b>31</b> |
| <b>Αντιμετώπιση σφαλμάτων</b> .....       | <b>32</b> |
| <b>Παράρτημα</b> .....                    | <b>33</b> |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά .....              | 33        |
| Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH ..... | 34        |
| Σέρβις .....                              | 35        |
| Εισαγωγέας .....                          | 35        |

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

## Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα παγομηχανή εξυπηρετεί αποκλειστικά τη δημιουργία παγοκύβων από νερό. Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για χρήση σε επαγγελματικούς και βιομηχανικούς χώρους.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### **Κίνδυνος σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης!**

Σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ή/και άλλου είδους χρήσης ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με τρόπο σύμφωνο με τους κανονισμούς.
- Τηρείτε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Αποκλείονται αξιώσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη προβλεπόμενη χρήση, ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών.

Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

## Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- παγομηχανή
- Καλάθι παγοκύβων
- Σέσουλα παγοκύβων
- Οδηγίες χρήσης

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο Σέρβις).

## Υποδείξεις ασφαλείας

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή, εάν αυτή ή το καλώδιο δικτύου εμφανίζουν ορατές φθορές ή εάν η συσκευή έχει πέσει προηγουμένως κάτω.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους.
- ▶ Το καλώδιο δικτύου δεν πρέπει να βρέχεται ή να έρχεται σε επαφή με υγρά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Τοποθετείτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσει ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- ▶ Τα βύσματα ή τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
- ▶ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!**

- ▶ Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή πλήρως από το δίκτυο, πρέπει να αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα. Για αυτόν το λόγο, τοποθετείτε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να διασφαλίζεται πάντα η ανεμπόδιστη πρόσβαση στην πρίζα, για να μπορείτε να αφαιρέσετε αμέσως το βύσμα σε καταστάσεις ανάγκης.
- ▶ Βγάζετε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν μετακινείτε τη συσκευή σε περίπτωση βλαβών, πριν καθαρίσετε τη συσκευή ή όταν δεν την χρησιμοποιείτε! Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο, αλλά πάντα μόνο από το βύσμα. Μην αγγίζετε το βύσμα της συσκευής με βρεγμένα ή υγρά χέρια.



Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά! Διαφορετικά, μπορεί να παρατηρηθεί κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία, εάν καταλήξουν υπολείμματα υγρών σε εξαρτήματα που βρίσκονται υπό τάση κατά τη λειτουργία. Εάν η συσκευή πέσει σε υγρό, βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Μην θέσετε ξανά σε λειτουργία τη συσκευή και απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. Κεφάλαιο **Σέρβις**).

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!**

- ▶ Η συσκευή αυτή περιέχει μια μικρή ποσότητα ισοβουτανίου ως ψυκτικό μέσο (R600a). Πρόκειται για ένα φυσικό αέριο που σέβεται το περιβάλλον και είναι εύφλεκτο. Σε περίπτωση διαρροής τραβήξτε το βύσμα, αποφύγετε εμφανείς φλόγες και όλες τις πηγές ανάφλεξης, αερίστε το δωμάτιο, στο οποίο βρίσκεται η συσκευή, και επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.



Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς! Εύφλεκτο υλικό!

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!**

- Μην αποθηκεύετε σε αυτή τη συσκευή εκρηκτικές ουσίες, όπως για παράδειγμα δοχεία αερολυμάτων με εύφλεκτο προωθητικό αέριο.
- Μην θέτετε σε λειτουργία εντός του χώρου ψύξης ηλεκτρικές συσκευές, οι οποίες δεν αντιστοιχούν στο προτεινόμενο από τον κατασκευαστή κατασκευαστικό είδος.
- Μην χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για τη χρήση της συσκευής.
- Διατηρείτε τα στόμια αερισμού στο περίβλημα της συσκευής ελεύθερα από εμπόδια. Τοποθετήστε κατά τέτοιο τρόπο τη συσκευή, ώστε τα ανοίγματα αερισμού στην αριστερή και πίσω πλευρά της συσκευής αλλά και η έξοδος φυσητήρα στη δεξιά πλευρά να μην μπλοκάρονται. Η συσκευή απαιτεί ελεύθερο χώρο περ. 20 εκ. σε όλες τις πλευρές.
- Προσέχετε ώστε να μην υπάρχουν πολύμπριζα ή τροφοδοτικά στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο δικτύου δεν μαγκώνει κάπου ή δεν προκαλούνται σε αυτό ζημιές.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης για τον χειρισμό της συσκευής.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- ΠΡΟΣΟΧΗ, ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ! Όταν πίνετε ποτά με παγάκια, προσέχετε ώστε να μην καταπιείτε τα παγάκια κατά λάθος. Ενημερώστε κυρίως τα παιδιά για αυτό τον κίνδυνο!
- Συνεχής επιτήρηση κατά τη λειτουργία δεν είναι απαραίτητη, απλά ένας τακτικός έλεγχος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- ▶ Επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση. Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- ▶ Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών μπορούν να γεμίζουν και να αδειάζουν τη συσκευή.
- ▶ Ποτέ μην βάζετε στη συσκευή άλλα υγρά, εκτός από πόσιμο νερό.
- ▶ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Γεμίζετε τη συσκευή μόνο με πόσιμο νερό!
- ▶ Για την επίσπευση της διαδικασίας απόψυξης, μη χρησιμοποιείτε άλλες μηχανικές διατάξεις ή μέσα, παρά μόνο τα προτεινόμενα από τον κατασκευαστή.
- ▶ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Δεν επιτρέπεται να προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψύξης της συσκευής.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**

- ▶ Πριν από τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα δεδομένα σύνδεσης της συσκευής (τάση και συχνότητα) που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου με αυτά του ηλεκτρικού δικτύου σας. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν, ώστε να μην προκαλούνται βλάβες στη συσκευή.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα δεν έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας, όπως μάτια κουζίνας ή φλόγες.
- ▶ Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που περιέχονται στον παραδοτέο εξοπλισμό.
- ▶ Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα. Σε μία τέτοια περίπτωση δεν υπάρχει ασφάλεια και η εγγύηση ακυρώνεται.
- ▶ Μην γεμίζετε με καυτό νερό το δοχείο νερού!
- ▶ Μην περιστρέφετε τη συσκευή στην κεφαλή! Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή.
- ▶ Εάν μετακινήσετε τη συσκευή, περιμένετε περίπου 2 ώρες, προτού ξεκινήσετε τη λειτουργία.
- ▶ Κατά την απόρριψη της συσκευής λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές διατάξεις αναφορικά με συσκευές που περιέχουν εύφλεκτο ψυκτικό υγρό/προωθητικό αέριο.
- ▶ Μη φυλάτε τρόφιμα σε αυτή τη συσκευή!

## Στοιχεία χειρισμού

Εικόνα Α:

- ❶ Καπάκι
- ❷ Καλάθι παγοκύβων
- ❸ Δοχείο νερού
- ❹ Πλήκτρο 
- ❺ Λυχνία ελέγχου
- ❻ Λυχνία «ice full» 
- ❼ Έξοδος φουσητήρα
- ❽ Άνοιγμα εκροής
- ❾ Λυχνία «add water» 

Εικόνα Β:

- ❿ Άνοιγμα αερισμού
- ⓫ Άνοιγμα αερισμού
- ⓬ Καλώδιο δικτύου

Εικόνα C:

- ⓭ Σέσουλα παγοκύβων

## Προετοιμασίες

### Αποσυσκευασία

- ♦ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ♦ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και ενδεχόμενες προστατευτικές μεμβράνες από τη συσκευή.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο Σέρβις).

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Κίνδυνος ασφυξίας!

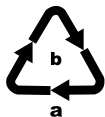
- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

## Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας σε σημεία ανακύκλωσης εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά,  
20-22: Χαρτί και χαρτόνι,  
80-98: Συνθετικά υλικά.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν είναι δυνατόν, φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά σε περίπτωση εγγύησης.

## Θέση σε λειτουργία

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ...

- η συσκευή, το βύσμα και το καλώδιο 12 είναι σε άψογη κατάσταση και ...
- όλα τα υλικά συσκευασίας και οι προστατευτικές μεμβράνες έχουν απομακρυνθεί από τη συσκευή.
- ♦ Καθαρίζετε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- ♦ Συνδέστε το βύσμα σε κατάλληλη πρίζα. Η λυχνία ελέγχου 5 αναβοσβήνει πράσινη. Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία Standby [αναμονή].

Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

### ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Εάν μετακινήσετε τη συσκευή, περιμένετε περίπου 2 ώρες, προτού ξεκινήσετε τη λειτουργία.
- Προσέχετε ώστε η θερμοκρασία περιβάλλοντος να βρίσκεται ανάμεσα στους 10 και 32 °C.

## Χειρισμός και λειτουργία

### Πλήρωση συσκευής

#### ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην γεμίζετε με καυτό νερό το δοχείο νερού **3**! Το νερό πρέπει να έχει μια θερμοκρασία μεταξύ 8 και 25 °C.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προτού γεμίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το πάμα εδράζεται καλά στο άνοιγμα εκροής **8** στην κάτω πλευρά της συσκευής. Σε αντίθετη περίπτωση, το νερό που γεμίζετε θα τρέξει αμέσως πάλι προς τα έξω.

- ♦ Ανοίξτε το καπάκι **1** και βγάλτε έξω το καλάθι παγοκύβων **2**.
- ♦ Γεμίστε, για παράδειγμα με τη βοήθεια ενός δοσομετρικού δοχείου, με πόσιμο νερό το δοχείο νερού **3**. Μην υπερβαίνετε τη σήμανση MAX.
- ♦ Τοποθετήστε πάλι το καλάθι παγοκύβων **2** στη συσκευή και κλείστε το καπάκι **1**.

### Έναρξη παραγωγής παγοκύβων

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκο πόσιμο νερό για την παραγωγή παγοκύβων. Μην επαναχρησιμοποιείτε το νερό από παγάκια που έχουν ξεπαγώσει!

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **4**, για να εκκινήσετε την παραγωγή παγοκύβων. Η λυχνία ελέγχου **5** ανάβει συνεχώς πράσινη.
- ♦ Μετά από περ. 7 - 15 λεπτά, αναλόγως της θερμοκρασίας νερού και περιβάλλοντος, ακούτε να πέφτουν παγάκια στο καλάθι παγοκύβων **2**. Για να πάρετε παγάκια, ανοίξτε το καπάκι **1** και αφαιρέστε την επιθυμητή ποσότητα παγοκύβων με τη σέσουλα **13**. Κατόπιν, κλείστε πάλι το καπάκι **1**.
- ♦ Όταν η λυχνία «ice full»  **6** ανάψει κόκκινη, το καλάθι παγοκύβων **2** έχει γεμίσει. Η παραγωγή παγοκύβων διακόπτεται, η συσκευή σταματάει να ψύχει. Μόλις πάρετε αρκετά παγάκια, η συσκευή συνεχίζει αυτόματα την παραγωγή.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τα έτοιμα παγάκια ενδέχεται να συσσωρευτούν σε ένα σημείο και να καταλήξουν στο φωτοκύτταρο. Σε αυτήν την περίπτωση, διακόπτεται η παραγωγή παγοκύβων, ακόμη και αν δεν έχει γεμίσει ακόμη το καλάθι παγοκύβων **2**. Κατανείμμε τα παγάκια, π.χ. με τη σέσουλα παγοκύβων **13**, στο καλάθι παγοκύβων **2**, ώστε να απελευθερωθεί ξανά το φωτοκύτταρο. Η παραγωγή παγοκύβων συνεχίζεται αυτόματα.

- ♦ Όταν η λυχνία «add water»  9 ανάψει κόκκινη, η στάθμη νερού έχει πέσει πολύ. Η παραγωγή παγοκύβων διακόπτεται τότε και η συσκευή σταματάει να ψύχει. Εάν θέλετε να παραγάγετε και άλλα παγάκια, γεμίστε το δοχείο νερού 3 όπως περιγράφεται στο απόσπασμα «Πλήρωση συσκευής».

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η πρώτη φάση παραγωγής μπορεί να διαρκέσει κάπως περισσότερο από τις επόμενες.
- Τα παγάκια επιτυγχάνουν το τελικό τους μέγεθος μόνο περ. μετά από την τρίτη φάση παραγωγής, αναλόγως της θερμοκρασίας νερού και περιβάλλοντος.
- Η διάρκεια παραγωγής εξαρτάται από τη θερμοκρασία νερού και περιβάλλοντος.

## Σταμάτημα παραγωγής παγοκύβων

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το αργότερο μετά από 24 ώρες αφήστε το νερό να εκρεύσει από το δοχείο νερού 3. Αλλιώς μπορεί να αναπτυχθούν μικρόβια!
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  4, για να σταματήσετε την παραγωγή παγοκύβων. Η λυχνία ελέγχου 5 αναβοσβήνει πράσινη.
- ♦ Για να θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας, αφαιρέστε τα παγάκια και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.
- ♦ Αφήστε τη συσκευή να ξεπαγώσει και ελέγξτε εάν υπάρχει ακόμα υπόλοιπο νερό στο πίσω μέρος της συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση γείρετε τη συσκευή ελαφρά προς τα εμπρός, έτσι ώστε το νερό να τρέξει στο δοχείο νερού 3.
- ♦ Για να εκρεύσει το νερό από το δοχείο νερού 3, τραβήξτε τη συσκευή προς τα εμπρός πάνω από την ακμή της πλάκας εργασίας, ώστε να φτάνετε εύκολα στο άνοιγμα εκροής 8 στην κάτω πλευρά της συσκευής, αλλά τα μπροστινά πόδια να παραμένουν σταθερά.  
Κρατήστε ένα κατάλληλο για την αναμενόμενη ποσότητα νερού δοχείο κάτω από το άνοιγμα εκροής 8 και αφαιρέστε το πώμα.
- ♦ Αφού βγει όλο το νερό, τοποθετήστε πάλι σφιχτά το πώμα στο άνοιγμα εκροής 8.

## Καθαρισμός και φροντίδα

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Πριν από κάθε χειροκίνητο καθαρισμό αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα! Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Ποτέ μην ανοίγετε μέρη του περιβλήματος. Δεν υπάρχουν στοιχεία χειρισμού σε αυτό. Όταν το περίβλημα είναι ανοιχτό, υφίσταται κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το αργότερο μετά από 24 ώρες αφήστε το νερό να εκρεύσει από το δοχείο νερού . Αλλιώς μπορεί να αναπτυχθούν μικρόβια!

### ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην χρησιμοποιείτε δραστικά ή καυστικά προϊόντα καθαρισμού. Μπορεί να διαβρώσουν την επιφάνεια και να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό που βράζει για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην καθαρίζετε τους μεταλλικούς πείρους στην πίσω περιοχή της συσκευής με πανί ή παρόμοια. Ενδεχόμενα γδαρσίματα μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά το αποτέλεσμα παραγωγής.

- ◆ Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού της συσκευής:
  - Εάν η συσκευή συνεχίζει να βρίσκεται σε λειτουργία, ακολουθήστε τις οδηγίες στο Κεφάλαιο «Σταμάτημα παραγωγής παγοκύβων».
  - Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.
  - Γεμίστε τη συσκευή με φρέσκο νερό μέχρι τη σήμανση MAX, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Πλήρωση συσκευής».
  - Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο   για 10 δευτερόλεπτα. Η συσκευή ξεκινάει με τον αυτοκαθαρισμό, οι λυχνίες «add water»  , «ice full»   και η λυχνία ελέγχου  ανάβουν σε αυτή τη διαδικασία διαδοχικά με κόκκινο ή/και πράσινο χρώμα. Μετά από 15 λεπτά η συσκευή γυρίζει στη λειτουργία Standby [αναμονή] και η λυχνία ελέγχου  αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.
  - Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα δικτύου και αφήστε το νερό να τρέξει μέσω του ανοίγματος εκροής , όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Σταμάτημα παραγωγής παγοκύβων».

- ♦ Απομακρύνετε το καλάθι παγοκύβων ❷ και σκουπίστε το εσωτερικό της συσκευής με ένα νωπό πανί. Προσέχετε ώστε να μην προκληθεί ζημιά στους μεταλλικούς πείρους στην πίσω περιοχή της συσκευής. Οι πείροι δεν επιτρέπεται να καθαρίζονται με πανί.  
Σε περίπτωση επίμονων ακαθαρσιών ή εναποθέσεων, προσθέστε λίγο ξίδι στο πανί. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού ❸ με καθαρό νερό και αφήστε το να αδειάσει μέσω του ανοίγματος εκροής ❸ στην κάτω πλευρά της συσκευής. Στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο μόνο με νερό.
- ♦ Καθαρίστε τη σέσουλα ❶ και το καλάθι παγοκύβων ❷ σε ζεστό νερό με ήπιο απορρυπαντικό.
- ♦ Σκουπίστε το περίβλημα και το καλώδιο δικτύου ❷ με ένα νωπό πανί. Στην περίπτωση πιο επίμονων λεκέδων, προσθέστε στο πανί λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο μόνο με νερό, ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού. Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και το καλώδιο δικτύου ❷ έχουν στεγνώσει εντελώς εξωτερικά.

## Αποθήκευση

- ♦ Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει εντελώς, πριν την αποθηκεύσετε. Για το σκοπό αυτό, αφήστε το καπάκι ❶ ανοιχτό για ένα διάστημα, ώστε να διαφύγει η υγρασία.
- ♦ Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου και στερεώστε το με το κλιπ καλωδίου.
- ♦ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα στεγνό και καθαρό μέρος. Κλείστε το καπάκι ❶, εάν αποθηκεύσετε τη συσκευή. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να συγκεντρωθεί σκόνη στη συσκευή και τα επόμενα παγάκια να μην είναι καθαρά.

## Απόρριψη



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή μετά τη χρήση της στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

**Αυτή η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και απορρίψτε σωστά τα διάφορα υλικά.**

Για τη διάθεση του ψυκτικού μέσου, που χρησιμοποιείται σε αυτή τη συσκευή, πρέπει να τηρούνται ειδικά μέτρα.

Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα διαχείρισης απορριμμάτων ή τη δημοτική ή κοινοτική διοίκηση.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

## Αντιμετώπιση σφαλμάτων

| Βλάβη                                                                                                                                                                                                                                               | Αιτία                                                                              | Διορθωτική ενέργεια                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν λειτουργεί.                                                                                                                                                                                                                           | Το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα δικτύου.                                 | Συνδέστε το βύσμα στο δίκτυο ρεύματος.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Η συσκευή είναι ελαττωματική.                                                      | Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Η λυχνία «add water»   <b>9</b> ανάβει.                                           | Υπάρχει πολύ λίγο νερό στο δοχείο νερού <b>3</b> .                                 | Γεμίστε το δοχείο νερού <b>3</b> , όπως περιγράφεται στο απόσπασμα «Πλήρωση συσκευής».                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Το φίλτρο νερού στο κάτω μέρος του δοχείου νερού <b>3</b> έχει μπλοκάρει.          | Απομακρύνετε ενδεχόμενες εναποθέσεις ή αντικείμενα που μπλοκάρουν το φίλτρο νερού.<br>Εάν χρειάζεται, μπορείτε να αφαιρέσετε το φίλτρο νερού τραβώντας το ευθεία επάνω. Τοποθετήστε το πάλι, προτού χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.<br>Για την αντιμετώπιση επίμονων εναποθέσεων, τηρείτε τις οδηγίες στο Κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα». |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Η αντλία είναι ελαττωματική.                                                       | Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Η λυχνία «ice full»  <b>6</b> ανάβει.                                                                                                                              | Το καλάθι παγοκύβων <b>2</b> είναι γεμάτο.                                         | Αφαιρέστε τα παγάκια από το καλάθι παγοκύβων <b>2</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Οι αισθητήρες υπερύθρων πάνω από το καλάθι παγοκύβων <b>2</b> είναι βρώμικοι.      | Καθαρίστε τους αισθητήρες υπερύθρων με ένα μαλακό πανί.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Οι αισθητήρες υπερύθρων πάνω από το καλάθι παγοκύβων <b>2</b> είναι ελαττωματικοί. | Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Οι λυχνίες «add water»  <b>9</b> και «ice full»  <b>6</b> ανάβουν ταυτόχρονα. | Το δοχείο παγοκύβων στο πίσω μέρος της συσκευής έχει μπλοκάρει.                    | Ελέγξτε εάν το δοχείο παγοκύβων έχει μπλοκάρει π.χ. από ένα παγάκι και απομακρύνετε το προσεκτικά.<br>Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα δικτύου, συνδέστε το πάλι και επανεκκινήστε τη συσκευή.                                                                                                                                               |

| Βλάβη                          | Αιτία                                                 | Διορθωτική ενέργεια                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Δεν παράγονται παγάκια.        | Η θερμοκρασία νερού ή περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή. | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Προσέχετε ώστε η θερμοκρασία περιβάλλοντος να μην υπερβαίνει τους 32 °C.</li> <li>♦ Προσέχετε ώστε το χρησιμοποιούμενο νερό να έχει μια θερμοκρασία ανάμεσα σε 8 – 25 °C.</li> </ul> |
|                                | Το σύστημα ψύξης δεν είναι στεγανό.                   | Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.                                                                                                                                                                                  |
|                                | Το σύστημα ψύξης έχει μπλοκάρει.                      | Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.                                                                                                                                                                                  |
| Παράγονται πολύ μικρά παγάκια. | Κακή μετάδοση θερμότητας.                             | Τοποθετήστε κατά τέτοιο τρόπο τη συσκευή, ώστε να έχει σε όλες τις πλευρές έναν ελεύθερο χώρο περ. 20 εκ..                                                                                                                    |
|                                | Η θερμοκρασία νερού είναι πολύ υψηλή.                 | Προσέχετε ώστε το χρησιμοποιούμενο νερό να έχει μια θερμοκρασία ανάμεσα σε 8 – 25 °C.                                                                                                                                         |
|                                | Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.         | Προσέχετε ώστε η θερμοκρασία περιβάλλοντος να βρίσκεται ανάμεσα στους 10 – 32 °C.                                                                                                                                             |

## Παράρτημα

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                                                                                     |                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Τάση εισόδου                                                                        | 220 – 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50 Hz                                                                                 |
| Ονομαστικό ρεύμα                                                                    | 0,8 A                                                                                                                      |
| Ονομαστική ισχύς                                                                    | 105 W                                                                                                                      |
| Όγκος παραγωγής                                                                     | 11 – 12 κιλά/24 ώρες                                                                                                       |
| Χωρητικότητα δοχείου νερού ❸                                                        | 1,8 L                                                                                                                      |
| Χωρητικότητα καλαθιού παγοκύβων ❷                                                   | 800 g                                                                                                                      |
| Ψυκτικό υγρό                                                                        | R600a, 29 γρ.                                                                                                              |
| Κατηγορία κλίματος                                                                  | SN, N, ST, T                                                                                                               |
| Θερμομόνωση                                                                         | Κυκλοπεντάνιο                                                                                                              |
|  | Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα. |

## Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνει σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

## Σέρβις

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 331074\_1907

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                   | <b>38</b> |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....        | 38        |
| <b>Lieferumfang</b> .....                 | <b>39</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....          | <b>39</b> |
| <b>Bedienelemente</b> .....               | <b>44</b> |
| <b>Vorbereitungen</b> .....               | <b>44</b> |
| Auspacken .....                           | 44        |
| Entsorgung der Verpackung .....           | 45        |
| Inbetriebnahme .....                      | 45        |
| <b>Bedienung und Betrieb</b> .....        | <b>46</b> |
| Gerät befüllen .....                      | 46        |
| Eiswürfelproduktion starten .....         | 46        |
| Eiswürfelproduktion stoppen .....         | 47        |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....         | <b>48</b> |
| <b>Lagerung</b> .....                     | <b>49</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                   | <b>49</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....               | <b>50</b> |
| <b>Anhang</b> .....                       | <b>51</b> |
| Technische Daten .....                    | 51        |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH ..... | 52        |
| Service .....                             | 53        |
| Importeur .....                           | 53        |

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Eiswürfelmaschine dient ausschließlich zur Herstellung von Eiswürfeln aus Trinkwasser. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

### **WARNUNG!**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Eismwürfelmaschine
- Eismwürfelkorb
- Eisschaufel
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder wenn das Gerät zuvor heruntergefallen ist.
- Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher muss das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit in Not-situationen der Netzstecker sofort abgezogen werden kann.

## **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen. Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb und wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## **GEFAHR! BRANDGEFAHR**



Dieses Gerät enthält eine kleine Menge Isobutan als Kühlmittel (R600a), ein natürliches und umweltverträgliches Gas, das brennbar ist. Ziehen Sie bei einer Leckage den Netzstecker, vermeiden Sie offenes Feuer und alle Zündquellen, lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet und kontaktieren Sie den Kundendienst.



Warnung: Brandgefahr! Entzündliches Material!

- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.

**⚠ GEFAHR! BRANDGEFAHR**

- ▶ Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse frei von Hindernissen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass weder die Belüftungsöffnungen auf der linken Seite und hinten am Gerät, noch der Gebläseauslass auf der rechten Seite blockiert werden. Das Gerät benötigt einen Freiraum von ca. 20 cm an allen Seiten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Gerätes befinden.
- ▶ **WARNUNG:** Stellen Sie beim Aufstellen des Gerätes sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- ▶ **WARNUNG:** Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät zu betreiben.

**⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ **VORSICHT ERSTICKUNGSGEFAHR!** Wenn Sie Getränke mit Eiswürfeln zu sich nehmen, achten Sie darauf, diese nicht versehentlich zu verschlucken. Machen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr aufmerksam!
- ▶ Eine durchgehende Beaufsichtigung während des Betriebes ist nicht notwendig, wohl aber eine regelmäßige Kontrolle.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät befüllen und entleeren.
- ▶ Niemals andere Flüssigkeiten als Trinkwasser in das Gerät geben.
- ▶ **WARNUNG:** Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit Trinkwasser!
- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- ▶ **WARNUNG** - Der Kühlkreislauf des Gerätes darf nicht beschädigt werden.

**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Gerätes (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter!
- ▶ Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf! Dies kann Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Wenn Sie das Gerät bewegt haben, warten Sie etwa 2 Stunden, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.
- ▶ Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Bestimmungen bezüglich Geräten, die brennbares Kältemittel/Treibgas enthalten.
- ▶ Bewahren Sie keine Lebensmittel in diesem Gerät auf!

## Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Deckel
- ❷ Eiswürfelkorb
- ❸ Wasserbehälter
- ❹ ⏻-Taste
- ❺ Kontrollleuchte
- ❻ Leuchte „ice full“ 
- ❼ Gebläseauslass
- ❽ Abflussöffnung
- ❾ Leuchte „add water“ 

Abbildung B:

- ❿ Belüftungsöffnung
- ⓫ Belüftungsöffnung
- ⓬ Netzkabel

Abbildung C:

- ⓭ Eisschaufel

## Vorbereitungen

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.

#### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

#### **WARNUNG!**

##### **Erstickungsgefahr!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

### HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel **12** in einwandfreiem Zustand sind und...
- alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät entfernt sind.
- ◆ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **5** blinkt grün. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Wenn Sie das Gerät bewegt haben, warten Sie etwa 2 Stunden, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.
- Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur zwischen 10 und 32 °C liegt.

## Bedienung und Betrieb

### Gerät befüllen

#### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter **3**! Das Wasser sollte eine Temperatur zwischen 8 und 25 °C haben.

#### HINWEIS

- Bevor Sie das Gerät befüllen, stellen Sie sicher, dass die Verschlusskappe fest in der Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite sitzt. Andernfalls läuft das eingefüllte Wasser gleich wieder heraus.
- ◆ Öffnen Sie den Deckel **1** und nehmen Sie den Eiswürfelkorb **2** heraus.
- ◆ Füllen Sie, zum Beispiel mit Hilfe eines Messbechers, Trinkwasser in den Wasserbehälter **3**. Überschreiten Sie dabei nicht die MAX-Markierung.
- ◆ Setzen Sie den Eiswürfelkorb **2** wieder in das Gerät ein und schließen Sie den Deckel **1**.

### Eiswürfelproduktion starten

#### ⚠ WARNUNG!

- Nutzen Sie stets frisches Trinkwasser für die Eiswürfelproduktion. Nicht das Wasser von aufgetauten Eiswürfeln wiederverwenden!
- ◆ Drücken Sie die -Taste **4**, um die Eisproduktion zu beginnen. Die Kontrollleuchte **5** leuchtet durchgehend grün.
- ◆ Nach ca. 7 - 15 Minuten, abhängig von der Wasser- und Umgebungstemperatur, hören Sie, dass Eiswürfel in den Eiswürfelkorb **2** fallen. Um Eiswürfel zu entnehmen, öffnen Sie den Deckel **1** und entnehmen Sie die gewünschte Menge Eiswürfel mit der Eisschaufel **13**. Schließen Sie den Deckel **1** danach wieder.
- ◆ Wenn die Leuchte „ice full“  **6** rot leuchtet, ist der Eiswürfelkorb **2** voll. Die Eiswürfelproduktion wird angehalten, das Gerät hört auf zu kühlen. Sobald Sie ausreichend Eiswürfel entnommen haben, führt das Gerät die Produktion automatisch fort.

#### HINWEIS

- Es kann passieren, dass sich die fertigen Eiswürfel auftürmen und so in die Lichtschranke geraten. Die Eiswürfelproduktion wird dann angehalten, obwohl der Eiswürfelkorb **2** noch nicht voll ist. Verteilen Sie die Eiswürfel in diesem Fall z. B. mit der Eisschaufel **13** im Eiswürfelkorb **2**, so dass die Lichtschranke wieder frei ist. Die Eiswürfelproduktion wird automatisch fortgesetzt.

- ◆ Wenn die Leuchte „add water“  9 rot leuchtet, ist der Wasserstand zu weit abgesunken. Die Eiswürfelproduktion wird dann angehalten, das Gerät hört auf zu kühlen. Wenn Sie weitere Eiswürfel produzieren wollen, füllen Sie den Wasserbehälter 3, wie in „Gerät befüllen“ beschrieben, auf.

**HINWEIS**

- Die erste Produktionsphase dauert eventuell etwas länger als die folgenden.
- Die Eiswürfel erreichen ihre finale Größe erst ab der ca. dritten Produktionsphase, abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur.
- Die Produktionsdauer ist abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur.

## Eiswürfelproduktion stoppen

**⚠ WARNUNG!**

- Lassen Sie nach spätestens 24 Stunden das Wasser aus dem Wasserbehälter 3. Ansonsten können sich Keime bilden!
- ◆ Drücken Sie die -Taste 4, um die Eisproduktion zu stoppen. Die Kontrollleuchte 5 blinkt grün.
- ◆ Um das Gerät außer Betrieb zu nehmen, entnehmen Sie die Eiswürfel und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abtauen und kontrollieren Sie, ob sich noch Restwasser im hinteren Teil des Gerätes befindet. Kippen Sie das Gerät in dem Fall leicht nach vorne, so dass das Wasser in den Wasserbehälter 3 läuft.
- ◆ Um das Wasser aus dem Wasserbehälter 3 abzulassen, ziehen Sie das Gerät so weit nach vorne über die Kante der Arbeitsplatte, dass Sie gut an die Abflussöffnung 8 auf der Geräteunterseite kommen, die vorderen Füße jedoch noch einen festen Stand haben.  
Halten Sie ein für die zu erwartende Wassermenge ausreichend großes Gefäß unter die Abflussöffnung 8 und ziehen Sie die Verschlusskappe ab.
- ◆ Wenn das Wasser entwichen ist, stecken Sie die Verschlusskappe wieder fest in die Abflussöffnung 8.

## Reinigung und Pflege

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder manuellen Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

### **WARNUNG!**

- ▶ Lassen Sie nach spätestens 24 Stunden das Wasser aus dem Wasserbehälter **3**. Ansonsten können sich Keime bilden!

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
  - ▶ Benutzen Sie kein kochendes Wasser zur Reinigung des Gerätes.
  - ▶ Reinigen Sie die Metallstifte im hinteren Bereich des Gerätes nicht mit einem Tuch o. Ä. Kratzer würden sich negativ auf das Produktionsergebnis auswirken.
- ◆ Aktivieren Sie die Selbstreinigungsfunktion des Gerätes:
- Falls das Gerät noch in Betrieb ist, folgen Sie den Anweisungen des Kapitels „Eiswürfelproduktion stoppen“.
  - Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
  - Befüllen Sie das Gerät, wie im Kapitel „Gerät befüllen“ beschrieben, bis zur MAX-Markierung mit frischem Wasser.
  - Drücken und halten Sie die -Taste **4** für 10 Sekunden. Das Gerät beginnt mit der Selbstreinigung, die Leuchten „add water“  **9**, „ice full“  **6** und die Kontrollleuchte **5** leuchten währenddessen der Reihe nach rot bzw. grün auf. Nach 15 Minuten wechselt das Gerät in den Standby-Modus, die Kontrollleuchte **5** blinkt grün.
  - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Wasser über die Abflussöffnung **8** ab, wie im Kapitel „Eiswürfelproduktion stoppen“ beschrieben.
- ◆ Entfernen Sie den Eiswürfelkorb **2** und wischen Sie das Innere des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie dabei darauf, die Metallstifte im hinteren Bereich des Gerätes nicht zu beschädigen, diese sollten nicht mit einem Tuch gereinigt werden.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen oder Ablagerungen geben Sie ein wenig Essig auf das Tuch. Spülen Sie den Wasserbehälter **3** mit klarem Wasser aus und lassen Sie dieses durch die Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite ablaufen. Wischen Sie im Anschluss mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach.

- ◆ Reinigen Sie die Eisschaufel **13** und den Eiswürfelkorb **2** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse und das Netzkabel **12** mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie bei hartnäckigeren Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und das Netzkabel **12** vor der Benutzung von außen komplett trocken sind.

## Lagerung

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig trocknen, bevor Sie es lagern. Lassen Sie hierfür den Deckel **1** einige Zeit geöffnet, so dass die Feuchtigkeit entweichen kann.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem Kabelclip.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort. Schließen Sie den Deckel **1**, wenn Sie das Gerät lagern. Ansonsten kann sich Staub im Gerät sammeln und die nächsten Eiswürfel verunreinigen.

## Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Das Kältemittel, das in diesem Gerät verwendet wird, erfordert besondere Entsorgungsmaßnahmen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Fehlerbehebung

| Störung                                                                                                                                                                                                                                                  | Ursache                                                                        | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht.                                                                                                                                                                                                                            | Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.                             | Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                          | Das Gerät ist defekt.                                                          | Wenden Sie sich an den Kundendienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Die Leuchte „add water“  <b>9</b> leuchtet.                                                                                                                             | Es befindet sich zu wenig Wasser im Wasserbehälter <b>3</b> .                  | Füllen Sie den Wasserbehälter <b>3</b> wie in „Gerät befüllen“ beschrieben auf.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                          | Der Wasserfilter am Boden des Wasserbehälters <b>3</b> ist blockiert.          | Entfernen Sie eventuelle Ablagerungen oder Gegenstände, die den Wasserfilter blockieren.<br>Falls notwendig, können Sie den Wasserfilter abnehmen, indem Sie ihn gerade nach oben abziehen. Setzen Sie ihn wieder ein, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.<br>Zum Umgang mit hartnäckigen Ablagerungen folgen Sie den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“. |
|                                                                                                                                                                                                                                                          | Die Pumpe ist defekt.                                                          | Wenden Sie sich an den Kundendienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Die Leuchte „ice full“  <b>6</b> leuchtet.                                                                                                                              | Der Eiskwürfelkorb <b>2</b> ist voll.                                          | Entnehmen Sie Eiskwürfel aus dem Eiskwürfelkorb <b>2</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                          | Die Infrarot-Sensoren oberhalb des Eiskwürfelkorbes <b>2</b> sind verschmutzt. | Reinigen Sie die Infrarot-Sensoren mit einem weichen Tuch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                          | Die Infrarot-Sensoren oberhalb des Eiskwürfelkorbes <b>2</b> sind defekt.      | Wenden Sie sich an den Kundendienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Die Leuchten „add water“  <b>9</b> und „ice full“  <b>6</b> leuchten gleichzeitig. | Die Eiskwürfelschale im hinteren Teil des Gerätes ist blockiert.               | Kontrollieren Sie, ob die Eiskwürfelschale z. B. von einem Eiskwürfel blockiert wird und entfernen Sie diesen vorsichtig. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, stecken Sie ihn wieder hinein und starten Sie das Gerät neu.                                                                                                                              |
| Es werden keine Eiskwürfel produziert.                                                                                                                                                                                                                   | Die Wasser- oder Umgebungstemperatur ist zu hoch.                              | ♦ Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur nicht höher als 32 °C ist.<br>♦ Achten Sie darauf, dass das verwendete Wasser eine Temperatur zwischen 8 – 25 °C hat.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                          | Das Kühlsystem ist undicht.                                                    | Wenden Sie sich an den Kundendienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                          | Das Kühlsystem ist blockiert.                                                  | Wenden Sie sich an den Kundendienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Störung                                    | Ursache                              | Abhilfe                                                                                 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Es werden zu kleine Eiskwürfel produziert. | Schlechte Wärmeableitung.            | Stellen Sie das Gerät so auf, dass es an allen Seiten einen Freiraum von ca. 20 cm hat. |
|                                            | Die Wassertemperatur ist zu hoch.    | Achten Sie darauf, dass das verwendete Wasser eine Temperatur zwischen 8 – 25 °C hat.   |
|                                            | Die Umgebungstemperatur ist zu hoch. | Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur zwischen 10 – 32 °C liegt.              |

## Anhang

### Technische Daten

|                                                                                     |                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung                                                                    | 220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz                                                          |
| Nennstrom                                                                           | 0,8 A                                                                                        |
| Nennleistung                                                                        | 105 W                                                                                        |
| Produktionsvolumen                                                                  | 11 – 12 kg/24 Stunden                                                                        |
| Fassungsvermögen Wasserbehälter ❸                                                   | 1,8 L                                                                                        |
| Fassungsvermögen Eiskwürfelkorb ❷                                                   | 800 g                                                                                        |
| Kältemittel                                                                         | R600a, 29 g                                                                                  |
| Klimaklasse                                                                         | ST, SN, N, T                                                                                 |
| Wärmedämmstoff                                                                      | Cyclopentan                                                                                  |
|  | Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht. |

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 331074\_1907

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:  
10/2019 · Ident.-No.: SEMK105A1-092019-2

---

IAN 331074\_1907